

## Installation Guide

Installation - English	2
Installation - Deutsch	4
Instalación - Español	6
Installation - Français	8
Installazione - Italiano	10
Instalação - Português	12
Installatie - Nederlands	14
Installation - Dansk	16
Installation - Svensk	18
Installasjon - Norsk	20
Asennus - Suomi	22
Kurulum - Türk	24
Установка — русский	26
安装 - 中文	28
インストラクション - 日本語	30
نصب - فارسي	32
التثبيت - اللغة العربية	34

# Installation - English

## AccuLink documentation

You will find all relevant manuals and related documentation on the AccuLink Installation DVD.

- Insert the AccuLink Installation DVD in your DVD drive.
- Browse the DVD drive and select the folder **Manuals**.  
The available manuals are shown as pdf files.

**Note:** Make yourself familiar with AccuScreen, AccuLink, and their functions and settings, before you start testing.

## AccuLink installation

**Caution** - Do not connect the AccuScreen docking station to the PC before you have fully installed the software from the Installation DVD.

AccuLink is installed as a stand-alone program.

### Preparing to install AccuLink

To prepare your system for the installation of AccuLink, do the following:

- Make sure that you have sufficient memory and disk space (see the system requirements listed on the back cover of the box containing the AccuLink Installation Disk).

### Installing AccuLink

Install AccuLink from the AccuLink Installation DVD:

- Close all Windows programs to avoid conflict with the installer software.
- Insert the AccuLink Installation DVD in your DVD drive. The Installation Wizard will start up automatically. If it does not, select **Start > Run** and type **d:\acculink.exe**, where **d:** denotes your DVD drive, and **acculink.exe** is the command for executing the Installation Wizard.
- The Installation Wizard will guide you through the installation.
- Select the items in the order they appear and follow the instructions on the screen.
- Click on **Finish** to exit the Installation Wizard.
- You are now ready to connect AccuScreen. See the AccuScreen User Manual.
- When you have connected AccuScreen, launch AccuLink.
- You will be required to enter **User Name** and **Password**:  
**User Name:** Admin  
**Password:** 1234

## الشركة المصنعة

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Denmark  
رقم هاتف: +45 45 75 55 55، رقم فاكس: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

## مسؤولية الشركة المصنعة

تحتفظ الشركة المصنعة بحق إخلاء المسؤولية الكاملة عن سلامة التشغيل، أو موثوقية الجهاز وأدائه في حالة صيانته أو إصلاحه من قبل الغير.

## إشعار حقوق الطبع والنشر

لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من دليل المستخدم أو البرنامج، أو تخزينه في نظام استعادة، أو نقله، بأي شكل من الأشكال أو بأي طريقة من الطرق، سواء كانت إلكترونية، أو آلية، أو بالتصوير الضوئي، أو التسجيل، أو بأي طريقة أخرى، دون إذن كتابي مسبق من Otometrics A/S.

## حقوق الطبع والنشر 2013، Otometrics A/S

تمت طباعتها في الدانمارك بواسطة Otometrics A/S، الدانمارك  
تعتمد كل المعلومات والتوضيحات والمواصفات الواردة في هذا المستند على المعلومات الخاصة بأخر منتج متوفر في وقت النشر. تحتفظ Otometrics A/S بحق إحداث تغييرات في أي وقت دون إخطار مسبق.

## الدعم الفني

يُرْجى الاتصال بالمورد.

# التثبيت - اللغة العربية

## وثائق AccuLink

- ستجد كل الأدلة والوثائق ذات الصلة على قرص التثبيت الخاص بـ AccuLink.
- أدخل قرص تثبيت AccuLink في محرك الأقراص.
- قم بالنصيح حتى تصل إلى محرك الأقراص، وحدد مجلد **Msnuale** (الأدلة).
- تظهر الأدلة المتوفرة كملفات pdf.
- ملاحظة: تعرف على جهاز AccuScreen و AccuLink ووظائفهما وإعداداتهما بنفسك، قبل بدء الاختبار.

## تثبيت AccuLink

تنبيه: لا تقم بتوصيل قاعدة توصيل AccuScreen بالكمبيوتر قبل الانتهاء من تثبيت البرنامج من قرص التثبيت بشكل كامل.

يتم تثبيت AccuLink كبرنامج مستقل.

## الإعدادات لتثبيت AccuLink

- إعداد نظامك لتثبيت AccuLink، قم بالخطوات التالية:
- تأكد من وجود ذاكرة كافية ومساحة كافية على القرص (انظر متطلبات النظام الواردة على الغلاف الخلفي للعبة التي تحتوي على قرص تثبيت AccuLink).

## تثبيت AccuLink

- تثبيت AccuLink من قرص تثبيت AccuLink:
  - قم بإغلاق جميع برامج Windows لتجنب التعارض مع برنامج المثبت.
  - أدخل قرص تثبيت AccuLink في محرك الأقراص. سيبدأ معالج التثبيت تلقائيًا. إذا لم يبدأ، فحدد، **Run** < (ابدأ تشغيل) ثم اكتب **d:\accuLink.exe**، حيث **d:** تشير إلى محرك الأقراص لديك، و **accuLink.exe** هو أمر تنفيذ معالج التثبيت.
  - سيقوم معالج التثبيت بتوجيهك أثناء التثبيت.
  - حدد العناصر بترتيب ظهورها، واتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
  - انقر فوق **Finish** (إنهاء) للخروج من معالج التثبيت.
  - أنت الآن جاهز لتوصيل AccuScreen. انظر دليل مستخدم AccuScreen.
  - عند قيامك بتوصيل AccuScreen، قم بتشغيل AccuLink.
  - سيطلب منك إدخال اسم مستخدم و كلمة مرور:
- اسم المستخدم: Admin  
كلمة المرور: 1234

## Manufacturer

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Denmark  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

## Responsibility of the manufacturer

The manufacturer reserves the right to disclaim all responsibility for the operating safety, reliability and performance of equipment serviced or repaired by other parties.

## Copyright notice

No part of this Installation guide or program may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written consent of Otometrics A/S.

## Copyright© 2013, Otometrics A/S

Printed in Denmark by Otometrics A/S, Denmark  
All information, illustrations, and specifications in this document are based on the latest product information available at the time of publication. Otometrics A/S reserves the right to make changes at any time without notice.

## Technical support

Please contact your supplier.

# Installation - Deutsch

## AccuLink-Dokumentation

Alle notwendigen Anleitungen und Dokumentationen finden Sie auf der Installations-DVD von AccuLink.

- Legen Sie die AccuLink-Installations-DVD in das DVD-Laufwerk ein.
- Öffnen Sie den Pfad zum DVD-Laufwerk und wählen Sie den Ordner **Manuals** aus. Die verfügbaren Handbücher werden als pdf-Dateien angezeigt.

**Anmerkung:** Machen Sie sich mit dem Testgerät, AccuLink sowie den Funktionen und Einstellungen vertraut, bevor Sie mit der Untersuchung beginnen.

## AccuLink-Installation

**Caution** - Schließen Sie die Ladestation von AccuScreen erst dann an den Computer an, wenn Sie die Programme von der Installations-DVD vollständig installiert haben.

AccuLink wird als eigenständiges Programm installiert.

### Vorbereitung der Installation von AccuLink

Gehen Sie wie folgt vor, um das System auf die Installation von AccuLink vorzubereiten:

- Stellen Sie sicher, dass auf dem System genügend Arbeitsspeicher und freier Speicherplatz vorhanden ist (eine Auflistung der Systemanforderungen finden Sie auf der Rückseite der Schachtel mit der AccuLink-Installations-DVD).

### Installation von AccuLink

Installieren Sie AccuLink von der AccuLink-Installations-DVD:

- Schließen Sie alle Windows-Programme, um Konflikte mit dem Installationsprogramm auszuschließen.
- Legen Sie die AccuLink-Installations-DVD in das DVD-Laufwerk ein. Der Installationsassistent wird automatisch geöffnet. Sollte dies nicht der Fall sein, gehen Sie auf **Start > Ausführen** und geben Sie **d:\acculink.exe** ein, wobei **d:** der Buchstabe des DVD-Laufwerks und **acculink.exe** der Befehl zur Ausführung des Installationsassistenten ist.
- Der Installationsassistent führt Sie durch die Installation.
- Wählen Sie die Objekte in der Reihenfolge, in der sie angezeigt werden, aus, und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Klicken Sie auf **Beenden**, um den Installationsassistenten zu beenden.
- Sie können nun AccuScreen anschließen. Weitere Informationen finden Sie in der AccuScreen-Bedienungsanleitung.
- Rufen Sie AccuLink nach dem Anschluss von AccuScreen auf.
- Sie werden dazu aufgefordert, einen **Benutzernamen** und ein **Kennwort** einzugeben:

**Benutzername:** Admin

**Kennwort:** 1234

## سازنده

Otometrics A/S  
9, Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup Denmark  
تلفن: +45 45 75 55 55 :F  
www.otometrics.com

## مسئولیت پذیری سازنده

سازنده این حق را برای خود محفوظ می داند تا هیچ مسئولیتی در برابر ایمنی عملیات، قابل اعتماد بودن و عملکرد تجهیزات سرویس یا تعمیر شده توسط اشخاص ثالث برعهده نگیرد.

## اعلامیه حق چاپ

هیچ بخشی از راهنمای نصب را بدون مجوز کتبی نمی توان دوباره تولید کرد، در سیستم بازبازی اطلاعات ذخیره نمود، انتقال داد، یا همچنین هیچ بخشی از آن را نمی توان به هر شکل یا با هر وسیله شامل الکترونیکی، مکانیکی، فتوکپی، ضبط نمود.  
Otometrics A/S

## Copyright© 2013, Otometrics A/S

چاپ شده در دانمارک توسط Otometrics A/S، دانمارک  
همه اطلاعات، تصاویر و مشخصات موجود در این سند بر اساس اطلاعات چندینترین محصول در زمان انتشار این سند است. Otometrics A/S این حق را برای خود محفوظ می داند که در هر زمانی بدون اطلاع تغییر ایجاد نماید.

## پشتیبانی فنی

لطفاً با ارائه دهنده دستگاه خود تماس بگیرید.

# نصب - فارسي

## سند AccuLink

همه دفترچه هاي راهنما و اسناد مربوطه را روي DVD نصب AccuLink خواهيد يافت.

- DVD نصب AccuLink را در درايو DVD خود قرار دهيد.
  - درايو DVD را جستجو و پوشه Manuals را انتخاب كنيد.
  - دفترچه هاي راهنمايي موجود بصورت فايل هاي pdf نشان داده مي شوند.
- توجه: قبل از شروع آزمون، اطمینان یابید که عملکردها و تنظیمات AccuScreen، AccuLink را فرآگرفته آید.

## نصب AccuLink

احتیاط • پیش از نصب کامل نرم افزار از DVD نصب، پایه دستگاه AccuScreen را به رایانه وصل نکنید.

AccuLink به عنوان يك برنامه مستقل نصب مي شود.

## آماده شدن براي نصب AccuLink

براي آماده نمودن سيستم خود جهت نصب AccuLink، اقدامات زير را انجام دهيد:

- مطمئن شويد كه حافظه و فضاي كافي در اختيار داريد (به شرايط لازم ليست شده در پشت جلد جعبه حاوي ديסק نصب AccuLink مراجعه كنيد).

## نصب AccuLink

نصب AccuLink از DVD نصب AccuLink:

- همه برنامه هاي ويندوز را براي جلوگيري از تداخل با نرم افزار نصب كننده ببنديد.
  - DVD نصب AccuLink را در درايو DVD خود قرار دهيد. برنامه جادويي نصب بطور خودكار راه اندازي مي شود. اگر بطور خودكار راه اندازي نشد، شروع > اجرا را انتخاب كنيد و **d:\accuLink.exe** را تايپ كنيد، در اينجا **d:** بيانگر درايو DVD، و **accuLink.exe** فرماني براي اجراي برنامه جادويي نصب است.
  - برنامه جادويي نصب شما را در طول نصب راهنمايي خواهد نمود.
  - موارد را به ترتيبی که ظاهر می شوند انتخاب کنید و دستورالعمل هاي روي صفحه را دنبال كنيد.
  - براي خروج از برنامه نصب، پايان را كليك كنيد.
  - هم اكنون آماده آيد كه AccuScreen را وصل كنيد. به دفترچه راهنمايي كاربر AccuScreen مراجعه كنيد.
  - زمانيكه AccuScreen وصل شده است، AccuLink راه اندازي مي شود.
  - شما نياز خواهيد داشت نام كاربر و رمز عبور را وارد كنيد.
- نام كاربر: مدير سيستم  
رمز عبور: ۱۲۳۴

## Hersteller

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Dänemark  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

## Herstellerhaftung

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jegliche Verantwortung für die Betriebssicherheit, Verlässlichkeit und Leistung von Geräten, die von Dritten gewartet oder repariert wurden, abzuweisen.

## Urheberrechtlicher Hinweis

Kein Teil dieses Aufbau- und Installationsanleitungen oder Programms darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Otometrics A/S reproduziert, in einem Retrieval-System gespeichert, übertragen oder auf andere Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung usw. vervielfältigt werden.

## Copyright© 2013, Otometrics A/S

Druck: Otometrics A/S, Dänemark.

*Alle Informationen, Abbildungen und technischen Angaben in diesem Dokument basieren auf den aktuellsten Produktinformationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren. Otometrics A/S behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.*

## Technische Unterstützung

Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

# Instalación - Español

## Documentación AccuLink

En el DVD de instalación de AccuLink encontrará los manuales relevantes así como la documentación relacionada.

- Inserte el DVD de instalación de AccuLink en su unidad de DVD.
- Explore la unidad de DVD y seleccione la carpeta **Manuals**.  
Los manuales disponibles se muestran como archivos pdf.

**Nota:** Antes de realizar alguna prueba, practique con el dispositivo AccuLink, y conozca sus funciones y configuración.

## Instalación de AccuLink

**Caution** - No conecte la estación de montaje AccuScreen en el PC antes de que haya instalado completamente el software incluido en el DVD de instalación.

AccuLink se instala como un programa independiente.

### Preparativos para la instalación de AccuLink

Para preparar su sistema para la instalación de AccuLink, realice lo siguiente:

- Asegúrese de contar con suficiente memoria y espacio en el disco (consulte los requisitos del sistema listados en la cubierta posterior de la caja que contiene el disco de instalación de AccuLink).

### Instalación de AccuLink

Instale AccuLink desde el DVD de instalación de AccuLink:

- Cierre todos los programas de Windows para evitar conflictos con el software de instalación.
- Inserte el DVD de instalación de AccuLink en su unidad de DVD. El Asistente de Instalación iniciará automáticamente. Si no es así, seleccione **Inicio > Ejecutar** e ingrese **d:\acculink.exe**, donde **d:** denota su unidad de DVD, y **acculink.exe** es el comando para ejecutar el Asistente de Instalación.
- El Asistente de Instalación le ayudará durante el proceso de instalación.
- Seleccione los elementos en el orden en el que aparecen y siga las instrucciones en la pantalla.
- Haga clic en **Finalizar** para salir del Asistente de Instalación.
- Ahora estará listo para conectar el AccuScreen. Consulte el Manual del usuario de AccuScreen.
- Cuando haya conectado el AccuScreen, abra AccuLink.
- Se le pedirá que ingrese el **Nombre de usuario** y la **Contraseña**:  
**Nombre de usuario:** *admin*  
**Contraseña:** *1234*

## 製造メーカー

Otometrics A/S

9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Denmark

**電話:** +45 45 75 55 55、**ファックス:** +45 45 75 55 59

[www.otometrics.com](http://www.otometrics.com)

### 製造メーカーの責任

製造メーカーは、他の企業や団体によって点検または修理された機器の動作の安全性、信頼性および性能に関する全ての責任を放棄する権利を保持しています。

### 著作権表示

本インストールガイドまたはプログラムのいかなる部分も、Otometrics A/S の文書による同意なしに、データ検索可能なシステムに複製、保存たり、電子的、機械的、写真複写、録音、その他、いかなる形態あるいは方法であれ、他へ転送したりしてはいけません。

Otometrics A/S.

### Copyright © 2013, Otometrics A/S

Printed in Denmark by Otometrics A/S, デンマーク

本文書に記載されている全ての情報、イラスト、および仕様は、本文書の発行時に入手可能な最新の製品情報を基にしています。Otometrics A/S は、事前に通知することなく、いつでもその内容を変更する権利を保有しています。

### 技術サポート

販売店へご連絡ください。

# インストレーション - 日本語

## AccuLink ドキュメンテーション

AccuLink インストール用 DVD には関連マニュアルや資料等が全て収録されています。

- ・ AccuLink インストール用 DVD を DVD ドライブへ挿入してください。
- ・ DVD ドライブをブラウザして、**Manuals** フォルダを選択します。
- ・ 利用可能な取扱説明書が pdf ファイルとして表示されます。

**注記:** テストを開始する前に、AccuScreen、AccuLink およびそれらの機能と設定に関する知識を修得するようにしてください。

## AccuLink インストレーション

**注意・**インストール用 DVD からソフトウェアを完全にインストールするまで、AccuScreen ドッキングステーションを PC に接続しないでください。

AccuLink は、スタンドアロンプログラムとしてインストールされます。

### AccuLink をインストールするための準備

AccuLink のインストレーションに際してシステムを準備するには、以下を実施します：

- ・ 十分なメモリーとディスクスペースがあることを確認してください。(AccuLink インストール用ディスクが入っている箱の裏表紙に記載されているシステム要件を参照)。

### AccuLink のインストール

AccuLink インストール用 DVD から AccuLink をインストールします：

- ・ インストーラーソフトウェアとのコンフリクトを避けるため、全てのウィンドウプログラムを閉じてください。
- ・ AccuLink インストール用 DVD を DVD ドライブへ挿入してください。インストレーションウィザードが自動的に起動します。起動しない場合、**スタート > ファイル名を指定して実行**を選んで、**d:\acculink.exe** を入力します。ここで、**d:** は DVD ドライブを意味し、**acculink.exe** はインストレーションウィザードを実行するためのコマンドです。
- ・ インストレーションウィザードにより、インストレーションの指示がなされます。
- ・ 表示される順番に従って項目を選択して、画面に表示される指示に従ってください。
- ・ **終了**をクリックして、インストレーションウィザードを終了します。
- ・ この時点で、AccuScreen を接続する準備が整いました。AccuScreen ユーザーマニュアルをご覧ください。
- ・ AccuScreen に接続したら、AccuLink を起動します。
- ・ **ユーザー名** と **パスワード** の入力が求められます：  
ユーザー名：*Admin*  
パスワード：*1234*

## Fabricante

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Dinamarca  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Responsabilidad del fabricante

El fabricante se reserva el derecho de rechazar toda responsabilidad relacionada con la seguridad del funcionamiento, fiabilidad y desempeño de todo equipo que haya sido puesto en servicio o reparado por terceros.

### Aviso de copyright

No se puede reproducir, guardar en sistemas de recuperación de datos, o transferir, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabación, o similares, ninguna sección de esta Aufbau- und Installationsanleitung o programa, sin la previa autorización por escrito de Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Impreso en Dinamarca por Otometrics A/S, Dinamarca  
*Toda la información, ilustraciones y especificaciones en este documento están basados en la información más reciente del producto disponible al momento de su publicación. Otometrics A/S se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.*

### Soporte Técnico

Póngase en contacto con su proveedor.

# Installation - Français

## Documentation AccuLink

Vous trouverez tous les manuels et documents pertinents sur le DVD d'installation AccuLink.

- Insérez le DVD d'installation AccuLink dans votre lecteur de DVD.
- Parcourez le lecteur DVD et sélectionnez le dossier **Manuals**.  
Les manuels disponibles sont affichés sous forme de fichiers pdf.

**Note** : Familiarisez-vous avec le dispositif de test, AccuLink, ainsi qu'avec ses fonctions et ses paramètres avant de commencer les tests.

## Installation d'AccuLink

**Caution** - Ne connectez pas la station d'accueil d'AccuScreen au PC avant d'avoir entièrement installé le logiciel du DVD d'installation.

AccuLink est installé comme un programme autonome.

### Préparation à l'installation d'AccuLink

Pour préparer votre système à l'installation d'AccuLink, suivez les étapes suivantes :

- Veillez à avoir suffisamment de mémoire et d'espace sur le disque (voir les exigences du système listées au dos de la boîte contenant le disque d'installation AccuLink).

### Installation d'AccuLink

Installez AccuLink à partir du DVD d'installation AccuLink :

- Fermez tous les programmes Windows afin d'éviter tout conflit avec le logiciel d'installation.
- Insérez le DVD d'installation AccuLink dans votre lecteur de DVD. L'assistant d'installation démarrera automatiquement. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez **Démarrer > Exécuter** et tapez **d:\acculink.exe**, **d:** indiquant votre lecteur DVD et **acculink.exe** étant la commande pour exécuter l'assistant d'installation.
- L'assistant d'installation va vous guider tout au long de l'installation.
- Sélectionnez les éléments dans leur ordre d'apparition et suivez les instructions à l'écran.
- Cliquez sur **Finish** pour quitter l'assistant d'installation.
- Vous êtes désormais prêt à brancher l'AccuScreen. Consultez le manuel d'utilisation d'AccuScreen.
- Une fois que vous avez connecté AccuScreen, lancez AccuLink.
- Vous devrez saisir le **Nom d'utilisateur** et le **Mot de passe** :  
**Nom d'utilisateur** : *admin*  
**Mot de passe** : *1234*

## Fabricant

丹麦耳听美 (Otometrics) 公司  
2 Dybendalsvaenget, DK-2630 Taastrup, Denmark  
电话: +45 45 75 55 55 传真: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### 制造商责任

若经其他厂商维护或修理, 则制造商有权拒绝对本仪器的安全、可靠性和性能负责。

### 版权声明

未经丹麦耳听美 (Otometrics) 公司事先书面许可, 不得复制安装指南和程序的任何部分或将其存储于检索系统中, 或通过任何形式或手段以电子、机械、复印、录制或其他方式进行传播。

### 版权所有 © 2013, 丹麦耳听美 (Otometrics) 公司

由丹麦耳听美 (Otometrics) 公司在丹麦印制

本文档中的所有信息、插图和参数等内容均是基于本手册出版时有关该产品的最新信息编辑的。丹麦耳听美 (Otometrics) 公司保留随时修改这些内容而不通知的权利。

### 技术支持

请与供应商联系。



# 安装 - 中文

## AccuLink 文档

您可在 AccuLink 安装 DVD 上找到所有相关手册和相关文档。

**注意事项：** 开始测试之前，请熟悉测试设备、AccuLink 及其功能和设置。

## AccuLink 安装

**小心：** 使用安装 DVD 全部完成软件安装之前，请不要将 AccuScreen 坞站连接至 PC。AccuLink 作为独立程序安装。

### 准备安装 AccuLink

若准备在系统中安装 AccuLink，请执行以下步骤：

- 确保您有足够的内存和磁盘空间（请参见 AccuLink 安装磁盘包装盒后盖上列出的系统要求）。

### 安装 AccuLink

若使用 AccuLink 安装 DVD 安装 AccuLink，请执行以下操作：

- 关闭所有 Windows 程序，以避免与安装程序发生冲突。
- 将 AccuLink 安装 DVD 插入 DVD 驱动器。安装向导将自动启动。如果未能自动启动，请依次选择**开始 > 运行**，然后键入 **d:\acculink.exe**，其中 **d:** 表示您的 DVD 驱动器，**acculink.exe** 是用于执行安装向导的命令。
- 安装向导将引导您完成整个安装过程。
- 按照出现的顺序选择各个项目，并按屏幕上的说明操作。
- 单击**完成**以退出安装向导。
- 现在可以开始连接 AccuScreen 了。请参见 AccuScreen 用户手册。
- 连接好 AccuScreen 后，请启动 AccuLink。
- 系统将要求您输入**用户名和密码**：  
    **用户名：** *admin*  
    **密码：** *1234*

## Fabricant

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Danmark  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Responsabilité du fabricant

Le fabricant se réserve le droit de rejeter toute responsabilité concernant la sécurité du fonctionnement, la fiabilité et les performances du matériel entretenu ou réparé par des tiers.

### Avis de droits d'auteur

Aucune partie de cet Aufbau- und Installationsanleitung ou programme ne doit être reproduite, stockée dans un système ou transmise, quel que soit la forme ou le moyen, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement, ou autre, dans avoir obtenu le consentement écrit préalable d'Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Imprimé au Danemark par Otometrics A/S, Danemark

*Toutes les informations, illustrations et spécifications de ce document sont basées sur les dernières informations de produit disponibles au moment de la publication. Otometrics A/S se réserve le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans avertissement préalable.*

### Assistance technique

Merci de bien vouloir contacter votre fournisseur.

# Installazione - Italiano

## Documentazione AccuLink

Troverete tutti i relativi manuali e la documentazione corrispondente sul DVD AccuLink di installazione.

- Inserire il DVD di installazione AccuLink nell'unità DVD.
- Sfolgiare l'unità DVD e selezionare la cartella **Manuals**.  
I manuali disponibili vengono visualizzati come file pdf.

**Nota:** Prendete dimestichezza con il dispositivo di test AccuLink, e le relative funzioni e impostazioni, prima di iniziare il test.

## Installazione AccuLink

**Caution** - Non collegare la docking station AccuScreen al PC prima di aver completamente installato il software dal DVD di installazione.

AccuLink è installato come programma indipendente.

### Preparazione per l'installazione AccuLink

Per preparare il sistema all'installazione di AccuLink, fare come di seguito:

- Assicurarsi di disporre di memoria e spazio sufficiente sul disco (vedere i requisiti di sistema elencati sul retro della scatola che contiene il disco di installazione AccuLink).

### Installazione di AccuLink

Installare AccuLink dal DVD di installazione AccuLink:

- Chiudere tutti i programmi Windows per evitare conflitti con il software di installazione.
- Inserire il DVD di installazione AccuLink nell'unità DVD. La procedura di installazione guidata si avvierà automaticamente. Altrimenti, selezionare **Start > Esegui** e digitare **d:\acculink.exe**, dove **d:** denota l'unità DVD e **acculink.exe** è il comando per eseguire la procedura di installazione guidata.
- La procedura di installazione guidata vi guiderà attraverso l'installazione.
- Selezionare le voci nell'ordine in cui compaiono e seguire le istruzioni sullo schermo.
- Fare clic su **Fine** per uscire dalla procedura di installazione guidata.
- Ora siete pronti per collegare AccuScreen. Prendete visione del manuale d'uso AccuScreen.
- Una volta collegato AccuScreen, lanciare AccuLink.
- Dovrete inserire **Nome utente** e **Password**:  
**Nome utente:** *admin*  
**Password:** *1234*

## Производитель

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Denmark  
T: +45 45 75 55 55, Ф: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Ответственность производителя

Производитель оставляет за собой право отказаться от ответственности в отношении безопасности эксплуатации, надежности и эксплуатационных качеств оборудования, если оно обслуживалось или ремонтировалось сторонней организацией.

### Замечание об авторских правах

Ни одна из частей данного руководства по установке или ПО не может быть воспроизведена, размещена в информационно-поисковой системе, а также распространена в любой форме и любыми средствами — в электронном виде, копированием, фотографией, записью на носители и др. без предварительного письменного согласия Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Отпечатано в Дании компанией Otometrics A/S, Дания  
*Вся информация, иллюстрации и технические данные, приведенные в этом документе основаны на последней информации о данной продукции, доступной на момент публикации документа. Otometrics A/S оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предупреждения.*

### Техническая поддержка

Свяжитесь с вашим поставщиком.

# Установка — русский

## Документация AccuLink

Все необходимые руководства и соответствующая документация находятся на установочном DVD-диске AccuLink.

- Вставьте установочный DVD-диск AccuLink в DVD-дисковод.
- Откройте содержимое DVD-диска и выберите папку **Manuals**. Все руководства представлены в формате pdf.

**Примечание.** Ознакомьтесь с AccuScreen и AccuLink, их функциями и настройками перед проведением тестирования.

## Установка AccuLink

**Caution** • Не подключайте док-станцию AccuScreen к персональному компьютеру до полной установки программного обеспечения с установочного DVD-диска.

AccuLink устанавливается как автономная программа.

### Подготовка к установке AccuLink

Для подготовки системы к установке AccuLink необходимо выполнить следующие операции:

- Убедитесь в наличии достаточного объема памяти и пространства на диске (см. требования к системе, указанные на обратной стороне конверта установочного диска AccuLink).

### Установка AccuLink

Установите AccuLink с установочного DVD-диска AccuLink:

- Закройте все программы Windows для исключения возможного конфликта с программными средствами установщика.
- Вставьте установочный DVD-диск AccuLink в DVD-дисковод. Мастер установки запускается автоматически. Если этого не происходит, необходимо выбрать **Пуск > Выполнить** и ввести с клавиатуры **d:\acculink.exe**, где **d:** обозначает требуемый DVD-диск, а **acculink.exe** представляет собой команду выполнения мастера установки.
- Мастер установки поможет выполнить установку.
- Выбирайте необходимые элементы в порядке их появления и следуйте инструкциям на экране.
- Нажмите **Готово** для выхода из мастера установки.
- Система готова к подключению AccuScreen. См. «Руководство пользователя AccuScreen».
- После подключения AccuScreen запустите программное обеспечение AccuLink.
- Система потребует ввести **Имя пользователя** и **Пароль**:  
**Имя пользователя:** Admin  
**Пароль:** 1234

## Produttore

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Danimarca  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Responsabilità del produttore

Il produttore si riserva il diritto di declinare ogni responsabilità nei confronti della sicurezza, affidabilità e prestazioni delle apparecchiature riparate da altre parti.

### Avviso di copyright

Nessuna parte di questo Aufbau- und Installationsanleitung o programma può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione, o trasmessa, in nessuna forma o con nessun mezzo elettronico, meccanico, di fotocopiatura, registrazione o altro, senza il consenso scritto di Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Stampato in Danimarca da Otometrics A/S, Danimarca

*Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche presenti in questo documento si basano sulle ultime informazioni relative ai prodotti disponibili al momento della pubblicazione. Otometrics A/S si riserva il diritto di effettuare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.*

### Assistenza tecnica

Contattare il proprio fornitore.

# Instalação - Português

## Documentação do AccuLink

Poderá encontrar todos os manuais relevantes e informação selecionada no DVD de instalação AccuLink.

- Introduza o DVD de instalação do AccuLink no seu drive de DVD.
- Procure no DVD e selecione a pasta **Manuais**.  
Os manuais disponíveis são apresentados como ficheiros pdf.

**Nota:** Familiarize-se com o dispositivo de teste AccuLink e com as suas funções e ajustes, antes de iniciar os testes.

## Instalação do AccuLink

**Caution** - Não ligue a docking station AccuScreen ao PC antes de ter instalado o software do DVD de instalação DVD.

AccuLink fica instalado como um programa independente.

### Preparação para instalar o AccuLink

Para preparar o seu sistema para a instalação do AccuLink, faça o seguinte:

- Assegure-se de que tem suficiente espaço de memória e de disco (consulte os requisitos do sistema listados na contra capa da caixa que contém o disco de instalação do AccuLink).

### Instalação do AccuLink

Instalar o AccuLink a partir do DVD de instalação do AccuLink:

- Feche todos os programas Windows para evitar conflito com o software instalador.
- Introduza o DVD de instalação do AccuLink no seu drive de DVD. O assistente de instalação será iniciado automaticamente. Se tal não acontecer, selecione **Iniciar > Executar** e introduza **d:\accuLink.exe**, em que **d:** indica o drive do DVD, e **accuLink.exe** é o comando para execução do assistente de instalação.
- O assistente irá guiá-lo no decorrer da instalação.
- Selecione os itens na ordem em que aparecem e siga as instruções no ecrã.
- Clique em **Terminar** para sair do assistente de instalação.
- Está agora pronto a ligar o AccuScreen. Consulte o Manual do utilizador do AccuScreen.
- Quando tiver ligado o AccuScreen, execute o AccuLink.
- Será solicitado a introduzir o **Nome do utilizador** e a **Palavra-passe**:

**Nome do utilizador:** *admin*

**Palavra-passe:** *1234*

## Üretici

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Danimarka  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Üreticinin sorumluluđu

Üretici başka şahıslarca servis gören ya da tamir edilen cihazın çalışma güvenliđi, sađlamliđı ve performansı konusunda her türlü sorumluluđu reddetme hakkını saklı tutar.

### Telif hakkı uyarısı

Otometrics A/S şirketinin yazılı izni alınmadan bu Aufbau- und Installationsanleitung veya programın hiçbir kısmı çođaltılamaz, bir kurtarma sisteminde saklanamaz veya hangi biçimde ve elektronik, mekanik, fotokopi yoluyla, kayıt yoluyla veya başka türlü, hangi şekilde olursa olsun aktarılamaz.

### Telif hakkı (c) 2013, Otometrics A/S

Danimarka'da, Otometrics A/S, Danimarka tarafından basılmıştır  
*Bu belgedeki tüm bilgiler, resimler ve teknik özellikler için, yayınlama sırasında mevcut olan son ürün bilgilerine dayalıdır. Otometrics A/S her an, önceden haber vermeksizin deđişiklik yapma hakkı saklıdır.*

### Teknik destek

Lütfen tedarikçinizle irtibata geçin.

# Kurulum - Türk

## AccuLink belgeleri

İlgili tüm kılavuz ve belgeleri AccuLink Kurulum DVD'sinde bulabilirsiniz.

- AccuLink Kurulum DVD'sini DVD sürücünüze yerleştirin.
- DVD diskinde gezinin ve **Manuals** klasörlerini seçin.  
Kullanılabilir kılavuzlar, pdf dosyaları olarak gösterilmiştir.

**Not:** Testlere başlamadan önce test cihazı AccuLink'e ve işlev ve ayarlarına alışın.

## AccuLink kurulumu

**Caution** - Yazılımı Kurulum DVD'sinden tam kurmadan önce AccuScreen dok istasyonunu PC'ye bağlamayın.

AccuLink, bağımsız bir program olarak kurulur.

### AccuLink'i kurmaya hazırlanma

Sisteminizi AccuLink'in kurulumu için hazırlamak için, aşağıdaki işlemleri yapın:

- yeterli bellek ve disk alanına sahip olduğunuzdan emin olun (AccuLink Kurulum Diskini içeren kutunun arka kapağında sıralanmış sistem gereksinimlerine bakın).

### AccuLink'i kurma

AccuLink'i AccuLink Kurulum DVD'sinden kurun:

- Kurulum yazılımıyla çakışmasını önlemek için tüm Windows programlarını kapatın.
- AccuLink Kurulum DVD'sini DVD sürücünüze yerleştirin. Kurulum Sihirbazı otomatik olarak başlar. Başlamazsa, **Başlat > Çalıştır** düğmesini tıklatın ve **d:\acculink.exe** yazın; burada **d:** harfi, DVD sürücünüze belirtir, **acculink.exe** ifadesi ise, Kurulum Sihirbazını yürütme komutudur.
- Kurulum Sihirbazı size kurulumda yardımcı olur.
- Öğeleri belirledikleri sıraya göre seçin ve ekrandan görünen talimatları izleyin.
- Kurulum Sihirbazından çıkmak için, **Bitiş** düğmesini tıklatın.
- Artık AccuScreen'e bağlanmaya hazırsınız. AccuScreen Kullanım Kılavuzuna bakın.
- AccuScreen'e bağlandıktan sonra AccuLink'i başlatın.
- **Kullanıcı Adı** ve **Parola** girmeniz istenecektir:

**Kullanıcı Adı:** Admin

**Parola:** 1234

## Fabricante

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Denmark  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Responsabilidade do fabricante

O fabricante reserva-se o direito de recusar toda a responsabilidade sobre a segurança da operação, fiabilidade e desempenho do equipamento assistido ou reparado por terceiros.

### Nota de copyright

Nenhuma parte deste Aufbau- und Installationsanleitung ou programa poderá ser reproduzida, armazenada num sistema de recolha, ou transmitida, sob qualquer forma ou por quaisquer meios, electrónicos, mecânicos, fotocópias, gravações ou qualquer outro, sem o consentimento prévio da Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Impresso na Dinamarca por Otometrics A/S, Dinamarca

*Todas as informações, ilustrações e especificações neste documento são baseadas nas informações mais recentes sobre o produto disponíveis no momento da publicação. Otometrics A/S reserva-se o direito de efectuar alterações a qualquer momento sem prévio aviso.*

### Suporte técnico

Contacte o seu fornecedor.

# Installatie – Nederlands

## Documentatie AccuLink

U vindt alle relevante handleidingen en bijbehorende documentatie op de AccuLink-installatie-dvd.

- Plaats de AccuLink-installatie-dvd in uw dvd-station.
- Blader door de dvd en selecteer de map **Manuals**.

De beschikbare handleidingen worden weergegeven als pdf-bestanden.

**Opmerking:** maak uzelf vertrouwd met AccuScreen, AccuLink en de bijbehorende functies en instellingen voordat u begint met testen.

## Installatie AccuLink

**Let op** · Sluit het AccuScreen-dockingstation niet aan op de pc voordat u de software van de installatie-dvd volledig geïnstalleerd hebt.

AccuLink wordt geïnstalleerd als een op zichzelf staand programma.

### De installatie van AccuLink voorbereiden

Ga als volgt te werk om uw systeem voor te bereiden op de installatie van AccuLink:

- Zorg dat uw pc beschikt over voldoende geheugen en vrije schijfruimte (raadpleeg de systeemvereisten op de achterkant van de doos waarin de installatie-dvd van AccuLink zit).

### AccuLink installeren

Installeer AccuLink vanaf de AccuLink-installatie-dvd:

- Sluit alle Windows-programma's om conflicten met de installatiesoftware te vermijden.
- Plaats de AccuLink-installatie-dvd in uw dvd-station. De installatiewizard wordt automatisch opgestart. Is dit niet het geval, selecteer dan **Start > Uitvoeren** en typ **d:\acculink.exe**, waarbij **d:** verwijst naar uw dvd-station en **acculink.exe** het commando is om de installatiewizard uit te voeren.
- De installatiewizard zal u door de installatie leiden.
- Selecteer de onderdelen in de volgorde waarin ze verschijnen en volg de instructies op het scherm.
- Klik op **Voltooien** om de installatiewizard af te sluiten.
- U bent nu klaar om AccuScreen aan te sluiten. Zie hiervoor de AccuScreen-gebruikshandleiding.
- Start AccuLink nadat u AccuScreen hebt aangesloten.
- U wordt gevraagd om uw **Gebruikersnaam** en **Wachtwoord** in te voeren:  
**Gebruikersnaam:** Admin  
**Wachtwoord:** 1234

## Valmistaja

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Tanska  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Valmistajan vastuu

Valmistaja varaa oikeuden irtisanoutua kaikesta vastuusta koskien muiden osapuolten huoltamien tai korjaamien laitteiden käyttöturvallisuutta, luotettavuutta ja toimivuutta.

### Tekijänoikeutta koskeva huomautus

Mitään osaa tästä Aufbau- und Installationsanleitung -asennusoppaasta tai ohjelmasta ei saa kopioida, tallentaa hakujärjestelmään tai siirtää missään muodossa tai millään tavalla, sähköisesti, mekaanisesti, valokopioimalla, tallentamalla tai muutoin ilman edeltävää kirjallista lupaa, jonka on myöntänyt Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Painattanut Tanskassa: Otometrics A/S, Tanska

*Kaikki tähän asiakirjaan sisältyvät tiedot, kuvat ja tekniset tiedot perustuvat viimeisimpiin julkaisuhetkellä käytävissä olleisiin tuotetietoihin. Otometrics A/S varaa oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.*

### Tekninen tuki

Ota yhteyttä toimittajaan.

# Asennus - Suomi

## AccuLink -dokumentaatio

Löydät kaikki tarvittavat käyttöoppaat ja muun dokumentaation AccuLink-ohjelman asennus-DVD:ltä.

- Aseta AccuLink -asennus-DVD DVD -asemaan.
- Selaa DVD-asemaa ja valitse kansio **Manuals**.  
Käytettävissä olevat oppaat näkyvät pdf -tiedostoina.

**Huomio:** Tutustu ennen testauksen aloittamista testauslaitteeseen ja AccuLink-ohjelmaan sekä niiden toimintoihin ja asetuksiin.

## AccuLink-ohjelman asennus

**Caution** - Älä liitä AccuScreen -telakka-asemaa tietokoneeseen ennen kuin ohjelma on kokonaisuudessaan asennettu asennus-DVD:ltä.

AccuLink asennetaan itsenäisenä ohjelmana.

### AccuLink-ohjelman asennuksen valmistelu

Valmistele järjestelmä AccuLink-ohjelman asennusta varten seuraavasti:

- Varmista, että tietokoneessa on riittävästi muistia ja levytilaa (katso järjestelmävaatimukset AccuLink -asennuslevyn kotelon takakannesta).

### AccuLink-ohjelman asennus

Asenna AccuLink asennus-DVD:ltä:

- Sulje kaikki Windows -ohjelmat asennusohjelman toiminnan varmistamiseksi.
- Aseta AccuLink -asennus-DVD DVD -asemaan. Ohjattu asennus käynnistyy automaattisesti. Jos asennus ei käynnisty, valitse **Aloita > Käytä** ja kirjoita **d:\acculink.exe**, **d:** tarkoittaa DVD -asemaa, ja **acculink.exe** komentoa ohjatun asennuksen aloittamiseksi.
- Ohjattu asennus opastaa asennuksen eri vaiheissa.
- Valitse kohteet niiden ilmaantumisarjestyksessä ja noudata näytössä annettuja ohjeita.
- Poistu ohjatusta asennuksesta klikkaamalla **Valmis**.
- Voit nyt liittää AccuScreen-näytön. Katso AccuScreen -käyttöopasta.
- Kun olet liittänyt AccuScreen-näytön, käynnistä AccuLink.
- Sinua pyydetään antamaan **Käyttäjätunnus** ja **Salasana**:

**Käyttäjätunnus:** *admin*

**Salasana:** *1234*

## Fabrikant

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Denemarken  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Verantwoordelijkheid van de fabrikant

De fabrikant behoudt zich het recht voor iedere verantwoordelijkheid voor de bedrijfsveiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van apparatuur van de hand te wijzen als deze is onderhouden of gerepareerd door derden.

### Kennisgeving auteursrechten

Niets uit deze installatiehandleiding of dit programma mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een zoekstelsel of worden verzonden in welke vorm dan ook of met welk middel dan ook, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopiëren, opnemen of anderszins, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Gedrukt in Denemarken door Otometrics A/S, Denemarken  
*Alle informatie, illustraties en specificaties in dit document zijn gebaseerd op de meest recente productinformatie die beschikbaar was op het moment van publicatie. Otometrics A/S behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.*

### Technische ondersteuning

Neem contact op met uw leverancier.

# Installation - Dansk

## AccuLink dokumentation

Alle relevante brugervejledninger og relateret dokumentation findes på AccuLink installations-DVD'en.

- Sæt AccuLink installations-DVD'en i dit DVD-drev.
- Kig igennem DVD-drevet og vælg mappen **Manuals**.  
De tilgængelige manualer vises som pdf-filer.

**Bemærk:** Gør dig bekendt med testapparatet, AccuLink, samt dets funktioner og forskellige indstillinger, før du begynder med undersøgelser.

## AccuLink installation

**Caution** - AccuScreens dockingstation må ikke tilkobles til din PC før programmet er blevet installeret fra installations-DVD'en.

AccuLink installeres som et selvstændigt program.

### Forberedelser før AccuLink installeres

Følg anvisningerne nedenfor for at forberede dit system for installationen af AccuLink:

- Kontrollér at der er tilstrækkelig hukommelse og diskplads (se systemkravene på bagsiden af pakken med AccuLink installationsdisken).

### Installation af AccuLink

Installer AccuLink fra AccuLink installations-DVD'en:

- Luk alle Windows-programmer for at undgå konflikter med installationsprogrammet.
- Sæt AccuLink installations-DVD'en i dit DVD-drev. Installationsguiden starter automatisk. Hvis den ikke starter, skal du vælge **Start > Kør** og indtaste **d:\acculink.exe**, hvor **d:** er DVD-drevet og **acculink.exe** er kommandoen til at starte installationsguiden.
- Installationsguiden hjælper dig gennem installationen.
- Vælg punkter i den orden de vises og følg anvisningerne på skærmen.
- Klik på **Udfør** når du vil afslutte installationsguiden.
- Du er nu klar til at tilslutte AccuScreen. Se AccuScreens brugervejledning.
- Start AccuLink efter at AccuScreen er blevet tilsluttet.
- Du må nu indtaste et **Brugernavn** og en **Adgangskode**:

**Brugernavn:** *admin*

**Adgangskode:** *1234*

## Produsent

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Danmark  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Produsentens ansvar

Produsenten forbeholder sig retten til å frasi seg alt ansvar for driftssikkerheten, påliteligheten og ytelsen til utstyr som blir vedlikeholdt av andre parter.

### Merknad om opphavsrett

Ingen del av denne Aufbau- und Installationsanleitung eller program kan gjengis, lagres i et søkesystem, eller overføres på noen som helst måte elektronisk, mekanisk ved kopiering eller opptak, eller på annen måte, uten at det på forhånd er gitt skriftlig tillatelse til dette fra Otometrics A/S.

### Opphavsrett© 2013, Otometrics A/S

Trykt i Danmark av Otometrics A/S, Danmark

*All informasjon, illustrasjoner og spesifikasjoner i dette dokumentet er basert på siste versjon av tilgjengelig produktinformasjon da dette ble publisert. Otometrics A/S forbeholder seg retten til når som helst å gjøre endringer uten forvarsel.*

### Teknisk støtte

Vennligst ta kontakt med din leverandør.



# Installasjon - Norsk

## AccuLink dokumentasjon

Du vil finne aktuelle manualer og tilhørende dokumentasjon på AccuLink installasjons-DVD.

- Sett inn AccuLink installasjons-DVDen i din DVD-stasjon.
- Bla gjennom DVD-stasjonen og velg mappen **Manuals**. De tilgjengelige manualene vises som pdf-filer.

**Merk:** Gjør deg kjent med testutstyret AccuLink, med funksjoner og innstillinger, før du starter testingen.

## AccuLink installasjon

**Caution** - Tilkoplingsenheten AccuScreen må ikke koples til PC før all programvaren er installert fra installasjons-DVDen.

AccuLink blir installert som et frittstående program.

### Forberede installasjon av AccuLink

Gjør følgende for å forberede installasjonen av AccuLink på ditt system:

- Kontroller at du har nok minne og diskplass (se systemkravene som er listet opp på baksiden av boksen med AccuLink installasjonsdisk).

### Installere AccuLink

Installer AccuLink fra AccuLink installasjons-DVDen:

- Lukk alle Windowsprogrammer for å unngå konflikter med installasjonsprogramvaren.
- Sett inn AccuLink installasjons-DVDen i din DVD-stasjon. Installasjonsveilederen vil starte opp automatisk. Gjør den ikke det, velg **Start > Kjør** og skriv inn **d:\acculink.exe**, hvor **d:** angir din DVD-stasjon, og **acculink.exe** er kommandoen for å starte installasjonsveilederen.
- Installasjonsveilederen vil lede deg gjennom installasjonen.
- Velg elementene i den rekkefølgen de vises og følg veiledningen på skjermen.
- Klikk **Avslutt** for å gå ut av installasjonsveilederen.
- Du er nå klar til å kople til AccuScreen. Se brukermanualen for AccuScreen.
- Etter at du har koplet til AccuScreen, starter du AccuLink.
- Du vil bli spurt om å oppgi **brukernavn** og **passord**:

**Brukernavn:** *admin*

**Passord:** *1234*

## Producent

Otometrics A/S  
Hørskætt 9, DK-2630 Taastrup, Danmark  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Producentens ansvar

Producenten frasiger sig alt ansvar for driftssikkerhed, pålidelighed og ydelse i forbindelse med apparatet, hvis det er blevet efterset eller repareret af en tredjepart.

### Copyright

Ingen del af denne Aufbau- und Installationsanleitung eller dette program må duplikeres, lagres i et genfindingsystem eller overføres i nogen form eller på nogen måde, uanset om det sker elektronisk, mekanisk, ved fotokopiering, optagelse eller på anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Trykt i Danmark af Otometrics A/S, Danmark

*All information og alle illustrationer og specifikationer i dette dokument grunder sig på senest tilgængelige produktinformation ved publikationen af dokumentet. Otometrics A/S forbeholder sig retten til, når som helst, at uden varsel foretage ændringer.*

### Teknisk bistand

Kontakt venligst din leverandør.

# Installation - Svensk

## AccuLink dokumentation

Du hittar alla relevanta manualer och relaterad dokumentation på AccuLink installations-DVD.

- Sätt i AccuLink installations-DVD i din DVD-enhet.
- Bläddra genom DVD-enheten och välj mappen **Manuals**.  
De tillgängliga menyerna visas som pdf-filer.

**Anm:** Bekanta dig med testenheten, AccuLink, och dess funktioner och inställningar, innan du startar testningen.

## Installation av AccuLink

**Caution** - Anslut inte AccuScreen dockningsstation till PC:n innan du helt har installerat programvaran från installations-DVD:n.

AccuLink installeras som ett fristående program.

### Förbereda för att installera AccuLink

För att förbereda ditt system för installationen av AccuLink, ska du göra följande:

- Se till att du har tillräckligt med minne och diskutrymme (se systemkraven på baksidan av förpackningen som innehåller AccuLink installationsskiva).

### Installerar AccuLink

Installera AccuLink från AccuLink installations-DVD:

- Stäng alla Windows-program för att undvika konflikt med installationsprogramvaran.
- Sätt i AccuLink installations-DVD i din DVD-enhet. Installationsguiden startar automatiskt. Om den inte gör det, väljer du **Starta > Kör** och skriver in **d:\acculink.exe**, där **d:** betecknar din DVD-enhet, och **acculink.exe** är kommandot för att verkställa installationsguiden.
- Installationsguiden vägleder dig genom installationen.
- Välj poster i den ordning de visas och följ instruktionerna på skärmen.
- Klicka på **Avsluta** för att lämna installationsguiden.
- Du är nu redo att ansluta AccuScreen. Se användarmanualen för AccuScreen.
- När du har anslutit AccuScreen, ska du starta AccuLink.
- Du kommer att behöva ange **Användarnamn** och **Lösenord**:  
**Användarnamn:** *admin*  
**Lösenord:** *1234*

## Tillverkare

Otometrics A/S  
9 Hoerskaetten, DK-2630 Taastrup, Danmark  
T: +45 45 75 55 55, F: +45 45 75 55 59  
www.otometrics.com

### Tillverkarens ansvar

Tillverkaren reserverar sig rätten att avsäga sig allt ansvar för driftssäkerhet, tillförlitlighet och prestanda hos utrustning som underhållits eller reparerats av andra parter.

### Meddelande om upphovsrätt

Ingen del av denna Aufbau- und Installationsanleitung eller program får reproduceras, lagras i system för hämtning eller överföras, i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, genom fotokopiering och inspelning eller annat, utan i förväg skriftligt medgivande från Otometrics A/S.

### Copyright© 2013, Otometrics A/S

Tryckt i Danmark av Otometrics A/S, Danmark

*All information och alla illustrationer och specifikationer i detta dokument baseras på den senaste produktinformationen tillgänglig vid tiden för publiceringen. Otometrics A/S reserverar sig rätten att när som helst göra ändringar utan föregående meddelande.*

### Teknisk support

Kontakta din leverantör.